

# 13 DEFFRWCH! BENTEULU

(AWAKE! HEAD OF THE FAMILY)

The musical score is written on a single treble clef staff with a 2/4 time signature. It consists of six lines of music. The lyrics are written below the notes. A small '(a)' is placed above the first note of the second line of music. The lyrics are: Deff-rwch! ben-teu-lu, Tym-a bor-e'r Flwydd-yn New-y' Wed-i dod ad-re  
O fewn y drws-e, Drws-e yng nghloi-on, Wed-i eu par-o  
Drost y nos: O mis-tres fach fwyn, Gwran-dewch ar ein cwyn; Plant  
if-enc ŷn ni, Gyll-yng-wch ni i'r tŷ; Gyll-yng-wch ni'n glou Yn-te  
tym-a ni'n ffoi, Rhowch gal-en-nig yn gal-on-nog i blant bach sy heb un  
cein-og; Cein-og neu ddim-e, P'un a fyn-noch chwith-e: Cein-og sy or-e.

(a) Ychwanegiad yw 'bore' yma, yn ôl pob golwg.

(a) 'bore' (= 'morning') appears to be an accretion in the text.

Tŷp AWC 610. Recordiwyd 9.8.63 gan Miss Selina Griffiths (gwraig tŷ, g. 1890), Garn, y Dinas, ger Abergwaun, sir Benfro. Dysgodd SG y rhigwm Calan hwn pan oedd yn ferch fach yn ardal Caersalam, ger Trefdraeth; aferai plant ei ganu o ddrws i ddrws yno ar fore'r Flwyddyn Newydd.